

Διατακτικό

Το Δικαστήριο αποφασίζει:

- 1) Ακυρώνει τον κανονισμό (ΕΚ) 1968/2006 του Συμβουλίου, της 21ης Δεκεμβρίου 2006, σχετικά με τις χρηματοδοτικές συνεισφορές της Κοινότητας στο Διεθνές Ταμείο για την Ιρλανδία (2007-2010).
- 2) Τα αποτελέσματα του κανονισμού 1968/2006 δεν τίθενται εν αμφιβόλω μέχρι να τεθεί σε ισχύ, εντός εύλογης προθεσμίας, νέος κανονισμός ο οποίος θα εκδοθεί δυνάμει της προσήκουσας νομικής βάσεως.
- 3) Η ακύρωση του κανονισμού 1968/2006 δεν θίγει το κύρος των πληρωμών που έχουν γίνει ούτε το κύρος των δεσμεύσεων που έχουν αναληφθεί βάσει του εν λόγω κανονισμού.
- 4) Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης φέρουν τα έξοδά τους.
- 5) Η Ιρλανδία, το Ηνωμένο Βασίλειο της Μεγάλης Βρετανίας και της Βόρειας Ιρλανδίας και η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων φέρουν τα έξοδά τους.

(¹) EE C 155 της 7.7.2007

Απόφαση του Δικαστηρίου (τρίτο τμήμα) της 3ης Σεπτεμβρίου 2009 — Papierfabrik August Koehler AG, Bolloré SA, Distribuidora Vizcaína de Papeles SL κατά Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(Υπόθεση C-322/07 P) (¹)

(Αιτήσεις αναιρέσεως — Συμπράξεις — Αγορά του αυτογραφικού χαρτιού — Διάσταση μεταξύ της ανακοινώσεως των αιτιάσεων και της προσβαλλομένης αποφάσεως — Προσβολή των δικαιωμάτων άμυνας — Συνέπειες — Αλλοίωση των αποδεικτικών στοιχείων — Συμμετοχή στην παράβαση — Διάρκεια της παραβάσεως — Κανονισμός 17 — Άρθρο 15, παράγραφος 2 — Κατευθυντήριες γραμμές για τον υπολογισμό του ύψους των προστίμων — Αρχή της ίσης μεταχειρίσεως — Αρχή της αναλογικότητας — Υποχρέωση αιτιολογήσεως — Εύλογη διάρκεια της ενώπιον του Πρωτοδικείου διαδικασίας)

(2009/C 256/04)

Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική, η γαλλική και η ισπανική

Διάδικοι

Αναιρεσείουσες: Papierfabrik August Koehler AG (εκπρόσωποι: I. Brinker και S. Hirsbrunner, Rechtsanwälte, J. Schwarze, Universitätsprofessor) Bolloré SA, (εκπρόσωποι: C. Momège και P. Gassenbach, avocats), Distribuidora Vizcaína de Papeles SL (εκπρόσωποι: E. Pérez Medrano και M. T. Díaz Utrilla, abogados)

Αντίδικος κατ' αναίρεση: Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (εκπρόσωποι: W. Mölls και F. Castillo de la Torre, H.-J. Freund, Rechtsanwalt, N. Coutrelis, avocate)

Αντικείμενο

Αίτηση αναιρέσεως κατά της αποφάσεως του Πρωτοδικείου (πέμπτο τμήμα) της 26ης Απριλίου 2007 στις συνεκδικασθείσες υποθέσεις T-109/02, Bolloré κατά Επιτροπής, T-118/02, Arjo Wiggins Appleton κατά Επιτροπής, T-122/02, Mitsubishi HiTec Paper

Bielefeld κατά Επιτροπής, T-125/02, Papierfabrik August Koehler κατά Επιτροπής, T-126/02, M-real Zanders κατά Επιτροπής, T-128/02, Papeteries Mougeot κατά Επιτροπής, T-129/02, Torraspapel κατά Επιτροπής, T-132/02, Distribuidora Vizcaína de Papeles κατά Επιτροπής, και T-136/02, Papeleira Guiruzcoana de Zicuñaga κατά Επιτροπής — Σύμπραξη για τον καθορισμό των τιμών στον τομέα του αυτογραφικού χαρτιού — Προσβολή των δικαιωμάτων άμυνας όσον αφορά τις αποδείξεις της συμμετοχής της αναιρεσείουσας στην παράβαση πριν από τον Οκτώβριο 1993 (εσφαλμένες, ανεπαρκείς και αντιφατικές αποδείξεις) — Παραβίαση των αρχών της ίσης μεταχειρίσεως και της αναλογικότητας όσον αφορά τον καθορισμό του ύψους του προστίμου (η αναιρεσείουσα είναι μικρή οικογενειακή επιχείρηση που δεν έχει πρόσβαση στις κεφαλαιαγορές)

Διατακτικό

Το Δικαστήριο αποφασίζει:

- 1) Ακυρώνει την απόφαση του Πρωτοδικείου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων της 26ης Απριλίου 2007, T-109/02, T-118/02, T-122/02, T-125/02, T-126/02, T-128/02, T-129/02, T-132/02 και T-136/02, Bolloré κ.λπ. κατά Επιτροπής, όσον αφορά την Bolloré SA.
- 2) Ακυρώνει την απόφαση 2004/337/EK της Επιτροπής, της 20ής Δεκεμβρίου 2001, σχετικά με διαδικασία του άρθρου 81 της Συνθήκης ΕΚ και του άρθρου 53 της Συμφωνίας για τον ΕΟΧ (Υπόθεση COMP/E-1/36.212 — Αυτογραφικό χαρτί), όσον αφορά την Bolloré SA.
- 3) Απορρίπτει τις ασκηθείσες από την Papierfabrik August Koehler AG και την Distribuidora Vizcaína de Papeles SL αναιρέσεις.
- 4) Στην υπόθεση C-327/07 P, καταδικάζει την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων στα δικαστικά έξοδα της πρωτόδικης και της αναιρετικής διαδικασίας.
- 5) Στις υποθέσεις C-322/07 P και C-338/07 P, αντιστοίχως, καταδικάζει την Papierfabrik August Koehler AG και την Distribuidora Vizcaína de Papeles SL στα δικαστικά έξοδα.

(¹) EE C 223 της 22.9.2007.

Απόφαση του Δικαστηρίου (τρίτο τμήμα) της 3ης Σεπτεμβρίου 2009 [αίτηση του Rechtbank te 's Gravenhage (Κάτω Χώρες) για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως] — AHP Manufacturing BV κατά Bureau voor de Industriële Eigendom

(Υπόθεση C-482/07) (¹)

[Δίκαιο ευρεσιτεχνιών — Φαρμακευτικά ιδιοσκευάσματα — Κανονισμοί (ΕΟΚ) 1768/92 και (ΕΚ) 1610/96 — Συμπληρωματικό πιστοποιητικό προστασίας για τα φάρμακα — Όροι χορηγήσεως πιστοποιητικών σε δύο ή περισσότερους δικαιούχους κυρίων διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας για το ίδιο προϊόν — Διευκρίνιση σχετικά με την ύπαρξη εκκρεμών αιτήσεων]

(2009/C 256/05)

Γλώσσα διαδικασίας: η ολλανδική

Αιτούν δικαστήριο

Rechtbank te 's-Gravenhage